



PARAISANT LE DIMANCHE

MONITEUR DES VILLES DE :
DUNKERQUE (3^e Port de France) **MALO-LES-BAINS** (La plus sûre et la plus belle des Plages) **ROSENDAEL** (La Vallée des Roses)

à 3 h. 1/2 de PARIS
à 3 h. 1/2 de BRUXELLES
à 5 h. de LONDRES
à 2 h. de TOURCOING

à 1 h. 30 d'OSTENDE
à 4 h. 30 de REIMS
à 1 h. 15 de LILLE
à 1 h. 1/2 de ROUBAIX

PUBLICITÉ :
Amand TURCK

DIRECTION ET ADMINISTRATION :
5, Rue des Sœurs-Blanches, 5

GÉRANT :
Maurice CHAGNON

Le Concert des Typos

C'est le Samedi 14 décembre que nos amis, MM. les typographes de Dunkerque célèbrent leur fête annuelle.

"Dunkerque-l'Hiver" doit aux typos qui le composent et aux camarades de ceux-ci, un petit tribut de reconnaissance et il le paie volontiers en leur accordant aujourd'hui la place d'honneur.

Tout le monde sait que, dans tout typo, il y a un journaliste qui sommeille et maints confrères en journalisme ont commencé par lever la lettre avant d'entrer dans les lettres. C'est le cas de dire que lorsque le doigt passe dans la casse

tout le corps suit et le composteur fut le premier morceau de l'engrenage par où ils furent pris, anciens typos devenus publicistes, romanciers, feuilletonnistes ou dramaturges.

Et je dis tout cela pour déclarer que MM. les typos n'ont pas besoin qu'une plume étrangère se charge de faire de la réclame autour de leur concert.

Ils s'acquittent fort bien de cette mission et, pour le prouver, je ne trouve rien de mieux que de reproduire l'annonce versifiée de leur concert, telle que je la lis dans le programme qu'ils ont édité :

A nos amis

Messieurs, Mam'zelles et Mesdames,
Quittez tous, pour notre Concert
Romans, journaux, cartes et Dames.
Car c'est les chez typos qu'on sert
Le plus affriolant spectacle.
Le pneu seul ne boit pas l'obstacle
Et notre programme à l'œil nu
N'est jamais le premier venu.
Nous avons *Faust* et *Marguerite*,
Un *Méphisto* de grand mérite,
Puis un charmant trio badin :
Cadillac, sa *Dame* et *Badin*.
Sans compter notre illustre *Cogge*,
Pour nous exact comme une horloge,
Madame Delorme, *Vaudret*,
Enfin tout ce que vous voudrez.
Et vous regagnerez la chambre,
Ravis par le Concert du 14 Décembre.

Le metteur... en scène.

Et voilà le paquet de rimes servi.
Il est d'une excellente gastronomie intellectuelle et je suis certain que toutes les lectrices et que tous les lecteurs de "Dunkerque-l'Hiver" l'ont avalé comme un bonbon délicieux.

Je n'y ajouterai rien car, à côté de ce dessert, ma vile prose serait assurément indigeste.

Lord WINTER

PROGRAMME

PREMIÈRE PARTIE

- 1 Ouverture Orchestre Symphonique
- 2 Légende de la Rose Mme Sylvian
- 3 Manolita (Couplets de la Gitane) Mme Badin
- 4 Air de Sapho M. Saint-Aubry
- 5 Le Vallon M. Parayre
- 6 Portrait, valse (chamade) Mme Ryhard
- 7 Cogge, dans son répertoire.
- 8 *Les Jurons de Cadillac* Comédie en 1 acte jouée par M. Danyel et Mme Sylvian.

DEUXIÈME PARTIE

- 1 Ouverture Orchestre Symphonique
- 2 Les chefs-d'œuvre de la création M. Danyel
- 3 Renonce à ton rêve orgueilleux M^e Badin (Les Saltimbanques)
- 4 L'invocation de Werther M. Saint-Aubry
- 5 Air du Barbier de Séville Mme Ryhard
- 6 L'ouragan M. Parayre
- 7 Cogge dans son répertoire
- 8 Duo de Mireille M^e Ryhard, M. St-Aubry

À 11 heures précises **Grand BAL**, à Orchestre Symphonique Direction : Ed. CARTON



Mme RYHARD

Première Chanteuse légère

Nous ne croyons pas adresser un vain compliment à Mme Ryhard en disant que notre première chanteuse légère a une voix d'un timbre rarissime et que depuis ces dernières années nous n'avons pas entendu sur notre scène municipale une cantatrice douée d'un organe aussi mélodieux. On dit presque toujours d'une artiste qu'elle excelle dans telle ou telle partie du registre. L'une a le médium velouté, une autre a l'aigu à la fois puissant et agréable, une troisième triomphe dans les vocalises. Mme Ryhard possède à un haut degré toutes ces qualités vocales. Quelle soit Marguerite, Manon, Lakmé ou Mimi dans la Vie de Bohème elle joue pareillement avec les difficultés de la partition.

Et cette voix de cristal est mise au service d'un talent musical accompli.

Chose étonnante, Mme Ryhard qui toute sa vie, depuis les heures enthousiastes de la prime jeunesse ne songea qu'à faire du théâtre est presque une débutante. Jamais vocation ne fut plus contrariée que la sienne. A dix-huit ans, ce fut la volonté familiale qui s'opposa à son entrée sur le plateau lyrique puis ce fut sa situation mondaine. L'artiste, réduite au rôle « d'amateur » se consolait en travaillant pour elle-même les œuvres des grands maîtres et en chantant dans les concerts mondains où souvent elle avait le bonheur de donner la réplique à des rois de la scène.

Il fallut que des circonstances particulières amenassent la sympathique dilettante à réaliser ses rêves artistiques. Elle travailla avec plusieurs professeurs et fit de très rapides progrès, n'ayant à vrai dire rien à apprendre au point de vue musical. Aussi quand elle sortit des mains du dernier, Mme Esther Chevalier, de l'Opéra-Comique, qui s'était profondément attachée à sa brillante élève fut-elle tout à fait armée pour affronter la scène. Mme Ryhard nous a dit tout ce qu'elle devait à Mme Esther Chevalier qui l'avait initiée à l'art difficile des nuances qui lui avait enseigné l'étude délicate des demi-teintes et qui lui avait appris à filer harmonieusement les sons. Ce que la modeste cantatrice ne nous a pas

dit, c'est que le professeur avait un élève remarquable possédant un instrument merveilleux auquel on pouvait tout demander.

Il y a deux ans, si nous avons bonne mémoire, Mme Ryhard fit pour la première fois connaissance avec le public Dunkerquois, à un concert de la « Jeune-France » où elle fut magnifiquement fêtée. Grâce à M. Sabin-Bressy, ce fin connaisseur, nous avons la joie d'applaudir Mme Ryhard pendant la saison théâtrale 1912-1913 et cette sympathique artiste qui est en même temps une femme du monde accomplie, se rappellera certainement le nom de Dunkerque avec une douce satisfaction lorsque plus tard, elle relira le Livre d'or de ses succès.

M. C.

Devant le Rideau

M. Sabin-Bressy continue à nous donner du beau théâtre Deux pièces en particulier ont attiré l'attention des connaisseurs et ont classé définitivement les artistes de comédie et d'opérette. Je veux parler de "Sous l'Epaulette", la remarquable pièce de Bernède et cette gracieuse opérette qui s'appelle "La Poupée". "Sous l'Epaulette" nous a permis d'apprécier à sa juste valeur M. Delorme, notre jeune premier, qui a pu donner toute sa mesure dans le rôle du lieutenant Feurbach. Ce rôle qui exige tant de qualités : chaleur, distinction, émotion communicative a constitué un beau et légitime succès pour le sympathique pensionnaire de M. Sabin-Bressy. M. Delorme et Mme Sylvian composaient le ménage lyrique de l'officier pauvre conçu par Bernède et si l'auteur avait été au théâtre ce soir-là, il n'eût pas ménagé ses félicitations aux deux interprètes. Les camarades de M. Delorme qui ont depuis le début gagné les faveurs du public, je veux parler tout particulièrement de MM. Daulnay et Marqués qui furent, eux aussi, excellents, l'un dans le rôle du colonel et l'autre dans celui de Lancelin seront heureux des compliments que j'adresse ici à M. Delorme et à Mme Sylvian. Je n'aurai garde d'oublier M. Danyel et M. Vieilvoye, qui jouèrent, avec une grande autorité, le premier, le rôle de l'officier jouisseur et mondain, le second le rôle du pasteur.

"La Poupée" fut un véritable triomphe pour Mme Marguerite Bon. Il est impossible de camper une poupée plus poupée. Rarement une artiste s'est adaptée plus parfaitement au rôle qui fut d'ailleurs chanté d'exquise manière. Cette création fait véritablement honneur à notre aimable directrice.

Jeudi, nous eûmes "Jalouse" une comédie fort plaisante de Bisson et "La Fille du Régiment", qui valut de nombreux applaudissements aux interprètes, notamment à Mmes Ryhard, Bellemont et à MM. Saint-Aubry, Parayre, Massot, Gastarty et bien entendu M. Suire qui est devenu l'enfant, le grand enfant gâté du public. Une opérette où chantent MM. Suire et Valette, autre artiste très fin et très original, est une opérette qui se termine sous des salves d'applaudissements.

Aujourd'hui dimanche, *Les Deux Gosses*, drame éminemment populaire.

La soirée se terminera avec ce vieux « Faust » des familles dont le principal attrait sera le rôle de Méphisto tenu par M. Parayre. Il faudra entendre la sérénade par notre nouvelle première basse. Je ne crois pas énoncer un jugement téméraire en affirmant que M. Parayre nous la chantera impeccablement.

Lundi prochain nous aurons "La Pocharde", un beau drame dans lequel je vous recommande la scène où le médecin

LES MEILLEURS VINS SE TROUVENT « AUX CAVES DE FRANCE » 15, RUE DES BASSINS - DUNKERQUE

SIGRAND FRÈRES

VÊTEMENTS

- DUNKERQUE -

incarné par M. Danyel se rend compte de son effroyable responsabilité. Notre grand troisième rôle y est véritablement impressionnant et nous fait passer un petit frisson tout le long de la moëlle épinière. Je vous recommande aussi le rôle de la Pocharde, que Mme Daulnay joue d'un bout à l'autre avec une incontestable maîtrise.

Et il ne me reste plus qu'à annoncer la grande soirée de gala de jeudi prochain avec « Thérèse » de Massenet. M. Sabin-Bressy qui monta cette scène lyrique, à Nancy, au lendemain de sa création au Casino de Nice, et avant l'Opéra-Comique a tenu à nous donner une interprétation de tout premier ordre. C'est ainsi qu'il a engagé, au prix d'un grand sacrifice, Mlle Duverney pour chanter le rôle de « Thérèse ». Mlle Duverney compte parmi les plus beaux mezzo de l'Opéra-Comique et, ce qui est un luxe pour notre théâtre, c'est celle qui la première créa Thérèse sous les yeux vigilants et admirateurs du maître Massenet.

Cette fois-ci il faut espérer que le public du jeudi, ce public pour qui seul la Ville accorde la subvention théâtrale, daignera se déranger et saura récompenser la direction de son artistique effort.

Au point de vue musical, Thérèse à laquelle le maître Théry a donné tous ses soins et qui a été étudiée avec amour par nos excellents musiciens, sera dignement interprétée. Il faut donc espérer qu'il y aura foule à cette soirée de gala. Si cette espérance était trompée, ce serait à désespérer et l'on serait en droit de trouver que la subvention, uniquement destinée à assurer le répertoire lyrique, est une subvention inutile et pourrait être attribuée plus utilement à un autre usage. D'aucuns trouveront ces réflexions peut-être trop sincères mais j'estime qu'elles doivent être faites et je les soumets à tous les amis de notre théâtre qui doivent déplorer avec moi qu'à Dunkerque, un mélodrame centenaire fasse des salles combles alors que les œuvres lyriques de nos modernes font des salles presque vides.

DUNK-L'HIV.

La PHARMACIE Edouard LEFEBVRE

7, Place Jean-Bart

Est la plus importante de la région et vend à des prix très réduits des médicaments de tout premier choix.

Dépôt des Pilules RENOR

Pour les maux de reins, gouttes, rhumatisme, gravelle, affections des reins et de la vessie.

BANDAGES - OPTIQUE MEDICALE
TÉLÉPHONE 479

CALENDRIER

des Concerts d'Hiver

Dimanche 8. — Dans la Salle des Fêtes de l'Hôtel-de-Ville de Malo-les-Bains, Concert suivi de Bal, organisé par la Société Symphonique et Dramatique « La Marguerite », de Dunkerque.

Dimanche 8 Décembre, à 6 heures, Etablissement Muyl-Lamote, à St-Pol-sur-Mer, grand concert suivi de bal avec le concours d'artistes les plus aimés du public organisé par la musique « L'Etoile du Nord ».

Samedi 14. — Salle l'Avenir: Syndicat des Typographes.

Dimanche 15. — Le Concert de Ste-Cécile du « Club Musical » aura lieu cette année le Dimanche 15 Décembre, à 4 h. 1/2, dans les salons du Café Georges.

Samedi 21. — Salle l'Avenir: Les pupilles du Groupe de solidarité ouvrière.

Prochainement Concert suivi de Bal organisé par le Cercle Sténographique de Dunkerque.

L'Union Générale des Anciens Sous-Officiers organise pour le 22 Décembre, à 3 heures, dans la salle de l'Hôtel de Ville de Malo-les-Bains, une grande Fête de Bienfaisance avec le gracieux concours de la musique du 110^e de Ligne.

Le soir, à 8 h. 1/2, grand bal.

Pour cause d'agrandissements

LA CHAPELLERIE

Lrd GILBERT

sera transférée

Prochainement

12, RUE ALEXANDRE III

Maison de Confiance
PRIX FIXE



Rue Alexandre III
& Rue Neuve
- DUNKERQUE -

NOUVELLES GALERIES

Elegance - Bon Gout
- Bon Marché -

Confections pour Dames Qualité Supérieure
A Prix Egal

FOURNITURES, MODES & FOURNITURES LINGERIE

Chaussures, Chemiserie, Chapellerie, Tissus et Fantaisies, Ganterie
CHAUFFAGE, LAMPISTERIE, BIJOUTERIE, MAROQUINERIE, PAPETERIE, FAIENCE-VERRE, ETC.

THÉÂTRE MUNICIPAL DE DUNKERQUE

Direction : SABIN-BRESSY

Bureau : 4 h. 00 DIMANCHE 8 DÉCEMBRE 1912 Rideau : 4 h. 12

Première représentation de

Les Deux Gosses

Drame en deux parties et 8 tableaux de M. Pierre DECOURCELLES

1^{er} tableau, L'auberge du Tourne Bride ; 2^e, Un accident de cheval ;
3^e, Vengeance de Mari ; 4^e, Maison La Limace, Zéphyrine et Cie ;
5^e, L'enfant d'un autre ; 6^e, Le dernier vol de Fanfan ; 7^e, L'écluse du
Pont d'Austerlitz ; 8^e, L'adieu d'un Gosse.

Georges de Kerloor MM.	DAULNAY.	Hélène de Kerloor..... Mmes	DAULNAY.
Robert d'Alboise.....	MARQUES.	Carmen de St Hyriex...	COX.
La Limace.....	SYLVIAN.	Claudinet.....	BI. DEL.
St-Hyriex.....	VAUDRET.	Fanfan.....	SYLVIAN.
Mulot.....	SUIRE.	Zéphyrine.....	BELLEMONT.
Brisquet.....	DELORME.	Sœur Simplice.....	GILBERTE.
Boisdru.....	NIZET.	Marianne Goguelu.....	ROBERT.
Goguelu.....	GILTAY.	Petit Fanfan.....	Renée
Fadart.....	VALETTE.	Le docteur Vernier MM.	MARCELY.
L'Administrateur.....	MARCELY.	Un bedeau.....	NIZET.
Un gendarme.....	GILTAY.	Un agent.....	CHALOU.
Un garçon de salle.....	REES.	Un domestique.....	BADIN.

FAUST

Opéra en 7 tableaux de GOUNOD

1^{er} tableau, Le laboratoire du Docteur Faust ; 2^e, La Kermesse ;
3^e, Le Jardin de Marguerite ; 4^e, La chambre ; 5^e, L'Eglise ; 6^e, La place
publique ; 7^e, La Prison.

Faust..... MM.	S. AUBRY.	Marguerite..... MM.	RYHARD.
Méphisto.....	PARAYRE.	Siebel.....	Marg BON.
Valentin.....	MASSOT.	Dame Marthe.....	BELMONT.
Wagner.....	VIELVOYE.		

Ordre du spectacle : 1. « Les Deux Gosses » ; 2. à 8 h. 1/2, « Faust »

Bureau à 6 h. 1/2 Lundi 9 Décembre Rideau à 7 h

Représentation Extraordinaire A MOITIÉ PRIX

La Pocharde

Grand Drame en 5 actes et 9 tableaux de M. Jules MARY

Premier tableau, Les Chemineaux ; 2^e tabl. Les Vendeuses ; 3^e tabl. L'antre
du Sorcier ; 4^e tabl. Le Médecin légiste ; 5^e tabl. La chambre du Poison ;
6^e tabl. L'Echafaud ; 7^e tabl. Le plus grand crime ; 8^e tabl. Dix ans après ;
9^e tabl. Punition, Réhabilitation.

Marignan..... MM.	DANYEL.	Charlotte..... Mmes	DAULNAY.
Lamarche.....	MARQUÉS.	Claire.....	SYLVIAN.
Grégoire.....	DAULNAY.	Louise.....	BI. DEL.
Gauthier.....	DELORME.	Pauline.....	COX.
Laugeraume.....	SUIRE.	Mme Marignan.....	BELMONT.
Raoul Remondet.....	VALETTE.	Mme Pimperlot.....	MARCELY.
Gattinois.....	VAUDRET.	La Supérieure.....	GILBERTE.
Le Juge.....	DUJARDIN.	Lucienne.....	SILVA.
Brulôt.....	MARCELY.	Mme Courtois.....	GILTAY.
Giroul.....	GILTAY.	Mme Thiercelet.....	NIZET.
Marquis.....	Jean LOUIS.	La tourière.....	LEUCHTER.
Leblond.....	NIZET.	La petite Claire... Mlle	Renée
Claude.....	CHALOU.	La petite Louise... Mlle	Emilie
Haudecœur.....	GILTAY.	Le petit Gauthier.....	COX.
Le brigadier.....		Un facteur..... M.	REES.

LE CHALET

Opéra-Comique en Un acte, Musique d'Adolphe ADAM

Daniel.. M. GASTARTY | Betly... Mlle BADIN.. | Max.. M. PARAYRE

Le Piano d'accompagnement sera tenu par Mme TORCA

Ordre du Spectacle : 1. La Pocharde ; 2. à 8 h. 1/2, Le Chalet

AVIS. — Il est mis en vente des carnets de 20 tickets, valables toute la saison au-
Baignoires, Loges de première, Fauteuils d'orchestre, Balcon de première, avec réduc-
tion de 20 o/o. Pour tous renseignements, s'adresser à M. BERTRAM, Contrôleur.

A la Belle-Vue du Théâtre

7, Place du Théâtre

chez ANTOINE

Dégustation des Bières Saines et digestives
de la Brasserie La Syndicale

BATAILLE DE LULLE-BOURGAS

Les vues de la Guerre des Balkans présentées par l'Omnia Cinéma Pathé n'étaient jusqu'à ces derniers temps, que des mouvements de troupes. Les habitués de la Salle Sainte-Cécile attendaient, avec une certaine impatience, les films des combats.

Leur attente n'a pas été longue. En effet, depuis vendredi dernier, l'Omnia Pathé présente, à toutes les séances, la vue de la Bataille de Lulle-Bourgas. Le public, amateur d'émotions, demandait des épisodes guerriers, avec toutes leurs péripéties : coups de feu, obus, échauffourées, etc. Il obtient pleine et entière satisfaction, car les circonstances dans lesquelles s'est déroulée la Bataille de Lulle-Bourgas, sont vraiment terribles. Honneur à l'intrépide et courageux opérateur qui s'est exposé à tous les dangers pour prendre cette vue unique.

Le Cinéma Pathé donnera des représentations jusqu'à jeudi prochain, excepté mardi, en soirée, la Salle Sainte Cécile n'étant pas libre. Il y aura matinée cet après-midi et jeudi.

Le programme de la semaine comporte les films suivants :

« Nini l'assommeur », grand drame réaliste en deux parties.

« Les hasards de la vie », superbe ciné-
drame, en deux parties, joué par les vedettes Parisiennes, dont le renom artistique est universel.

« La dramatique passion d'Algabert et d'Elisabeth » (en couleurs), reconstituent une page célèbre de l'Histoire.

« Chez les carnassiers (La Genette) », ensemble de vues très curieuses.

« Excursion en Touraine », voyage en couleurs, très intéressant.

« Rigadin entre deux flammes », film comique interprété de la meilleure façon.

« Circueurs obstinés », qui soulève les rires de tous les spectateurs.

« Max émule de Tartarin », scène désopilante jouée par l'inimitable Max Linder.

Et pour terminer, « Pathé Journal », rempli d'actualités, toutes plus intéressantes les unes que les autres.

Je ne saurais vraiment assez dire aux lecteurs de « Dunkerque-l'Hiver » de retenir leurs places à l'avance. Le programme que je cite aujourd'hui est très goûté et la Direction de l'Omnia refuse du monde à chaque séance. C'est d'ailleurs pour donner satisfaction au public qu'elle a décidé de prolonger les représentations jusqu'à Jeudi.

E. PATAY.

Appel

AU COMMERCE LOCAL

Saison Estivale 1913

Le Comité d'Initiative souligne d'une façon toute spéciale les mots suivants, dans l'appel qu'il vient d'adresser aux commerçants de Dunkerque et de Malo-les-Bains.

« Dunkerque n'est plus un petit port de pêche sur la mer du Nord Il est et demeurera le troisième port de France à côté de Malo-les-Bains, la Reine des Plages du Nord. »

Qu'il me soit permis d'attirer l'attention des lecteurs sur ces phrases qui ont une très grande portée.

Certain auteurs, en parlant de Dunkerque, inséré dans un de ses ouvrages paru il y a quelques années, les mots : « Petit port de pêche sur la Mer du Nord ». C'est précisément pour les combattre devant le grand public des touristes et villégiaturants que le Comité d'Initiative s'est fondé en 1908, prenant pour mission de faire la plus grande publicité, en vue d'attirer le plus de visiteurs possible à Dunkerque-Malo-les-Bains.

Le but du Comité d'Initiative a-t-il été atteint ?

Pour répondre à cette question, j'ai eu soin de m'informer consciencieusement et voici mes conclusions.

Malo-les-Bains n'était autrefois fréquentée que par les habitants des environs de Dunkerque. Dès le lancement de la réclame du Comité d'Initiative, c'est-à-dire en 1908, l'attention des étrangers s'est trouvée attirée sur cette station balnéaire nouvelle prenant le titre de « Reine des Plages du Nord » et se disant à proximité de Dunkerque, « le troisième port de France ».

De nombreuses familles se sont alors décidées à y séjourner. Les négociants et gros industriels sont venus y trouver le repos et le grand air à côté des nombreuses distractions mondaines.

Le mouvement des étrangers vers Dunkerque-Malo-les-Bains a été très rapide et la vogue de la plage ne fait que s'accroître.

Pour s'en convaincre, il suffit de consulter la statistique établie.

60.000 personnes ont visité Dunkerque-Malo-les-Bains pendant les mois d'été 1910. En 1911, ce chiffre s'est élevé à 88.975. En 1912, c'est-à-dire au cours de la dernière saison Estivale, il y a eu 112.702 arrivées d'étrangers, en dehors du service régulier.

MAEGHT et ARDAENS

JOAILLIERS-ORFÈVRES

2 Maisons de Vente à Dunkerque

21, Rue des Sœurs-Blanches et 32, Rue de l'Eglise

Les mieux assortis et les meilleurs marchés de la Région

VOIR LES PRIX !!

TÉLÉPHONE 447

TÉLÉPHONE 447

Oui mais !!

AUX DEUX NÈGRES

2, Rue de l'Église

habille mieux

Aux Nouveautés Parisiennes

4, Rue de l'Église

MODES, FOURNITURES pour MODES
CHAPEAUX RÉCLAME

4,50 — 6,50 — 9,50 et au-dessus

A noter encore que l'Œuvre du Comité d'Initiative a déjà été récompensée par quatre Jurys d'Expositions et que sa participation à l'Exposition de Gand 1913 est décidée. Reconnaisant l'intérêt de cette entreprise de publicité, le « Touring-Club de France » lui a accordé spontanément et à titre d'encouragement, son Patronage Officiel.

Je pourrais m'étendre plus longuement sur le Comité d'Initiative en indiquant ce qu'il a déjà fait et ce qu'il lui reste à faire. Je vais résumer le tout en quelques mots. Il est certain que la tâche qu'il s'est engagé à mener à bonne fin constitue une œuvre du plus haut intérêt commercial en même temps qu'une œuvre patriotique. Tout le monde doit être d'accord sur ce point.

La publicité ne doit plus être négligée et c'est pour pouvoir la continuer, d'année en année, plus intense et plus étendue, que le Comité d'Initiative fait actuellement appel aux personnes ayant à cœur la vitalité de la Plage et de nos Villes. Les commerçants comprenant véritablement leurs intérêts souscriront tous et apporteront au Comité d'Initiative l'aide pécuniaire sur laquelle il compte pour assurer à jamais le renom de la « Reine des Plages du Nord ».

Le succès des prochaines Saisons est certain si le commerce local veut bien s'associer à la publicité.

Avec le concours de toutes les bonnes volontés et sous la présidence du distingué M. Albert Picard, qui se dévoue sans cesse, négligeant même parfois ses occupations personnelles, le Comité d'Initiative continuera à faire œuvre utile et grâce à ses efforts persévérants, la Plage de Dunkerque-Malo-les-Bains et le 3^e Port de France seront bientôt connus dans le monde entier.
A. B.

COUDEKERQUE-BRANCHE

Cinéma Cardinal. — Voici le programme du dimanche 8 décembre :

Défense légitime, drame en 2 parties (cette vue sera jouée en matinée) ; Accueil inattendu, comique ; Vie d'une petite écolière, drame ; Vieux cocher, drame ; Nourrice indienne, drame ; Journée dans la capitale, drame ; Ministres et suffragettes, comique ; Noble ennemi, drame ; Lac de Thounne, voyage ; Noble cœur, drame ; Monsieur trop gros, comique.

Matinée à 4 h. très précises. Entrée : 0,10 cent. Soirée à 7 h. 1/2. 0,20 cent.

FER, QUINCAILLERIE, MÉNAGE

Auguste BONNEAU - Directeur : Jules VANDOME
61, Rue du Collège, 61 - DUNKERQUE

Spécialités pour Usines, Plombiers, Tapissiers, Entrepreneurs, Quincailliers

VENDANT A DES PRIX INCONNUS JUSQU'A CE JOUR

THÉÂTRE MUNICIPAL DE DUNKERQUE

Direction SABIN-BRESSY

Bureau : 6 h. 1/2

JEUDI 12 DÉCEMBRE 1912

Rideau : 7 h. 0/0

Création à Dunkerque de

THÉRÈZE

Drame Musical en 2 actes de M. Jules CLARETIE,
Musique de J. MASSENET

avec le concours de M^{lle} DUVERNAY

Premier Prix d'Opéra-Comique du Conservatoire de Paris

Grand Prix OBISIS en 1909

Mlle Duvernay chantera le rôle de Thérèse qu'elle a créé à Nice

Premier acte, **Le Parc du Château de Clagny**

Deuxième acte, **Le Salon d'André Thorel**

Thérèse..... Mlle DUVERNAY
Armand de Clerval. MM. St-AUBRY
André Thorel..... MASSOT.
Morel..... VIELVOYE

Un officier..... MM. GASTARTY.
2^e officier..... DEJARDIN.
L'officier municipal.... GILTAY.

La Location est ouverte au THÉÂTRE, la veille et les jours de représentation de 10 heures à midi et de 14 heures à 16 heures.

Où aller ce Soir ? TOUS à

L'ÉDEN-CONCERT

Direction
H. LEURETTE

Place d'Armes - DUNKERQUE

CONCERT à 6 h. 1/2 tous les soirs. — Matinée à 8 h. 1/2 les Dimanches et Fêtes

L'Homme le plus chic mal cravaté perd son élégance.

L'homme élégant achète ses cravates chez "BENOIT"

S'ils sont au complet, les St-Polois opposeront une belle résistance à leurs adversaires qui doivent néanmoins enlever la victoire.

Le S O Calaisien battra le C S de Watten, très facilement ; et l'U S de Calais fera de même avec le S F C de Boulogne.

En équipes secondes. — L'U S de Malo (2) se rend à Boulogne, matcher le S F C Boulonnais (2) ; une belle victoire malouine est à prévoir. Le Stade Dunkerquois (2) reçoit la forte équipe (2) de l'U S Boulonnaise ; cette dernière doit triompher assez aisément. Le R C de Calais battra le S O Calaisien ; et l'U S de Calais aura du mal à se défaire de l'U A de Marquise.

En équipes troisièmes. — L'U S de Malo (3) reçoit l'U S Boulonnaise (3), qu'elle doit battre. Le R C de Calais triomphera aisément de l'U S de Calais.

En équipes quatrièmes. — Les « minimes » malouins matcheront à Boulogne, l'U S Boulonnaise et doivent nous ramener une victoire.

Terminons en souhaitant bonne chance à nos 7 équipes locales qui disputent les championnats aujourd'hui.

La rencontre Stade (2) contre U S Boulonnaise (2), aura lieu cet après-midi à 14 h. 1/2 au terrain de la Victoire.

Le match U S de Malo (3)-U S Boulonnaise (3), se disputera sur les Glacis à 10 heures du matin.
G. DEC.

A Malo.

Aujourd'hui, l'Union Sportive de Malo mettra en ligne quatre équipes engagées dans les diverses séries du Championnat du Nord :

Equipe (1), à Arras, contre le Racing Club de la capitale du P. de C.

Rendez-vous pour les Malouins à la gare de Dunkerque, à 7 h. 10 du matin ; départ 7 h. 20.

Coup d'envoi, à 2 h. 15 précises.

Si vous voulez être servi de confiance et à bon marché adressez-vous à la Maison

Paul CORBU

Draperies, Nouveautés et Tissus garantis intachables

Ne pas confondre, bien remarquer le prénom

Paul, 12, rue Thévenet, Dunkerque

Spécialité pour Deuil — Maison de confiance

Imprimerie Spéciale de Dunkerque-l'Hiver
5, rue des Sœurs-Blanches

AU CHAT NOIR

4, Place de la République -- DUNKERQUE

MAISON DE CONFIANCE - ATELIER DE RÉPARATIONS - PRIX-FIXE

CHAUSSURES DE LUXE & DE FATIGUE

La Maison vendant à des Prix modérés

n'accepte aucun Bon d'Épargne

Une Prime est offerte à tout acheteur de 5 Francs

La Vie Sportive

FOOT-BALL ASSOCIATION

LES RÉSULTATS !

Le match Paris-Nord. — Victoire des Nordistes

Dimanche dernier s'est disputé à Lille, l'annuel match entre les équipes représentatives de Paris et du Nord.

Le team nordiste a presque continuellement dominé ses adversaires et c'est par 6 buts à 1 qu'il fut déclaré victorieux par M. Costa de Boulogne, qui arbitrait la partie.

Depuis 1905, année de la fondation de ce match, Paris a obtenu 3 victoires, le Nord 5 ; et le match de l'année dernière, qui se disputait à Paris, fut déclaré nul par 2 à 2. C'est donc le Nord qui, au palmarès, tient la tête avec 2 victoires de plus à son actif que Paris.

Le 43^{ème} d'infanterie (1)

bat Malo (mixte)

Dimanche dernier, l'U S de Malo recevait l'excellente équipe du 43^{ème} régiment d'infanterie de Lille. Les Malouins présentèrent une équipe très mixte qui opposa néanmoins une bonne résistance aux pioupious Lillois. Ces derniers triomphèrent finalement par 5 à 3.

Ne remettez pas au lendemain, ce que vous pouvez faire le jour même

Goûtez le TONI KOLA SÉCRESTAT

Concessionnaire : Albert ROSSAERT - DUNKERQUE

Le Stade (1)

bat l'U. S. Vallée Heureuse (1)

Le Stade recevait l'U S de la Vallée-Heureuse, le match commença assez tard et on ne fit de ce fait que deux mi-temps de 30 minutes.

Les Stadistes, bien en forme, gagnèrent aisément ce match par 4 à 0.

A Saint-Pol

Le S C St-Polois devait rencontrer l'U S de Malo (2), mais les Malouins avertirent vers midi seulement qu'ils ne pouvaient se déplacer. Les « Saints » furent ainsi privés d'un entraînement judicieux.

Le matin, les équipes (2) et (3) s'entraînèrent ferme, au terrain de l'Avenue de la Mer.

LES CHAMPIONNATS DU NORD

Une grosse journée. — Nos pronostics

Les championnats, interrompus la semaine dernière par le match Paris-Nord, reprendront de plus belle aujourd'hui.

En 1ère Série. — L'U S de Malo (1) se rend à Arras, matcher le R C d'Arras (1). Si nos Malouins se déplacent au complet, ils doivent triompher, malgré toute la science du keeper arrageois, Bournonville.

Le « great event » de la journée sera la rencontre O Lillois-U S Tourquennoise à Lille. Sur le papier, les Lillois sont évidemment favoris ; mais la présence d'Hanot à l'arrière donnera confiance aux Ustiens qui pourraient bien réussir le match nul.

L'U S Boulonnaise doit battre le S Roubaisien à Boulogne ; et le match R C de Roubaix-R C de Calais à Roubaix, se terminera difficilement à l'avantage des Calaisiens.

En promotion. — A Lille, le Club Lillois (1), « leader de la série », triomphera aisément du Stade Dunkerquois (1). Le S C de Tourcoing doit battre à Roubaix le F C S R ; et l'U S de Pérenchies et l'O Boulonnais se livreront une belle lutte à Pérenchies, dont l'avantage doit rester à l'O B.

En Série B — Le S C St-Polois (1) se déplace à Marquise, matcher l'U A M (1).

L'équipe seconde de l'U S M B ira jouer Boulogne-sur-Mer, contre le Sport F-B Club ; rendez-vous pour les Malouins à la gare de Dunkerque, à 8 h. 30 du matin ; départ à 8 h. 50.

Coup d'envoi, terrain Verte Voie, à 2 h. 15.

L'équipe 3^e de l'U S M B ira également à Boulogne-sur-Mer, jouer contre l'Union Sportive Boulonnaise ; rendez-vous pour les juniors même heure que pour les seconds, départ même train.

Coup d'envoi, terrain Wibert, à midi.

L'équipe 4^e de l'U S M B jouera à Dunkerque, contre une autre équipe de l'Union Sportive Boulonnaise ; le match se disputera terrain des Glacis ; rendez-vous pour les Malouins sur le terrain à 9 heures.

Coup d'envoi, à 10 heures.

(Communiqué).

Imprimés

5, Rue des Sœurs-Blanches

DUNKERQUE

Le Gérant : MAURICE CHAGNON

LES MEILLEURS VINS SE TROUVENT « AUX CAVES DE FRANCE » 15, RUE DES BASSINS - DUNKERQUE

Cycles
de TOUTES MARQUES
de route, course et tourisme

Agence Générale des CYCLES & MACHINES A COUDRE MAJESTIC

F. PLESSIET 38, Rue de l'Eglise
- DUNKERQUE -

Spécialité de Chaises
à transformations pour enfants

Choix considérable
de VOITURES
d'enfants

LE MEILLEUR MARCHÉ DE TOUS

Représentant direct des Usines — Fournisseur de la Ville et de la Police Municipale — Fournisseur de l'Union Economique — Vente à Crédit aux Prix du Comptant

Au Bon Génie
ON Y VEND DE TOUT
A CRÉDIT
aux mêmes Prix qu'au Comptant
S'adresser :
51, Quai des Hollandais - DUNKERQUE
On se rend à Domicile
& Catalogue est envoyé sur demande
PRIME A TOUT ACHETEUR

Plomberie d'Eau et de Gaz
Salles de Bains - Pompes - Zingage
Toitures d'Ardoises
Terrasses en ciment volcanique
Matériel d'Incendie et d'épouillage (Location)
Constructeur Breveté
Paul LECOMTE, 22, rue Louis-Vanraet
MALO-LES-BAINS

Au Bon Marché
Léon GUILBERT - 6 & 8, Rue des Bassins - DUNKERQUE

GRANDE MAISON DE TAILLEURS

possédant d'immenses assortiments de Confections pour hommes et enfants et vendant aux prix des Maisons de gros

Grand choix de Vêtements pour Ecobiers, Pardessus, Paletots et Vareuses formes nouvelles, Pardessus de Voyage, Imperméables, Pélerines lorraines, Fourrures, Vestons en cuir souple, etc.

ARTICLES DE TRAVAIL POUR TOUS LES CORPS DE MÉTIERS

Les Ventes se font de confiance à prix fixes, marqués en chiffres connus

LES DIMANCHES ET JOURS FÉRIÉS FERMÉ A 2 HEURES

Ateliers de Reliures et de Cartonnages
Louis DELANEZ
18 bis, Rue des Pierres — DUNKERQUE
Reliures d'Amateurs et de Luxe
Reliure pour Musique s'ouvrant à volonté
Registres en tous genres
Boîtes de bureau sur mesure

DROGUERIE DE LA MARINE

LAMBRECHT-VANDEWALLE

Rue du Quai, 10 - Dunkerque

GROS ET DÉTAIL

Allez visiter les Magasins
du « **Pèle-Mêle** »
13, Rue des Bassins — Dunkerque
Vente-Réclame de toutes espèces de marchandises
Tous les huit jours soldes nouveaux
ENTRÉE LIBRE

CREDIT !!!
chez **150** fournisseurs
au **Prix du COMPTANT**

Union Economique

4, rue des Vieux Remparts. - DUNKERQUE

PHOTO OLYVE
Rue Faulconnier, 1 bis
En face de l'Hôtel-de-Ville
Portraits en tous genres
Agrandissements
Cartes Postales

CHAPELLERIE
LECLAIRE André
Ancienne Maison BARBEZ
Spécialités, Articles pour Enfants
8, Rue des Vieux-Quartiers
DUNKERQUE

A. CORNOIS
36, Rue Neuve
CRÉDIT A TOUS
DISCRÉTION
ABSOLUE

BUVETTE du THÉÂTRE
Gustave DEBACKER
CONSOMMATIONS DE 1^{er} CHOIX
Bière Seize-Delplace

Estaminet Hri DEWAELE
Anciennement Café Léonard
Place du Théâtre
Bière de Quillacq

MESDAMES, dans tous les cas, consultez
Mlle A. CŒUGNIET SAGE-FEMME
(11^e année, Ex-interne de la Maternité de Paris
Diplômée de la Faculté de Médecine de Lille
Titulaire du Bureau de Bienfaisance
reçoit pensionnaires, discrétion absolue, place nourrices
enfants, adopte. Traite maladie de la femme Consultations
tous les jours à toute heure.
11, Place de la Mairie - ROSENDAEL

DEWAILLY
OPTICIEN
19, Place Jean-Bart, 19
Jumelles de Théâtre, en élégant sac peluché à 4 fr. 95
Lunettes - Baromètres - Thermomètres

Bazar Populaire
16, Rue de la Couronne
Anciennement rue Neuve — DUNKERQUE
Charles LARKIN
Rayon Réclame à 10 centimes — Grand Choix de
Verrerie pour Cafetiers, Limonadiers, Restaurateurs, etc.
Porcelaines, Faïences, Manchons et Verres pour Gaz.
ENTRÉE LIBRE

MACHINES A COUDRE "TÉLÉGRAM"
VENTE & REPARATIONS DE BICYCLETTES
EMAILLAGE et NICKELAGE
Vente de tous accessoires de Vélos
Henri VERSAVEL
MÉCANICIEN
2, Rue des Criques — SAINT-POL-S-MER
Concessionnaire de toutes marques sur demande - Prix modérés

Parapluies — Ombrelles
Cannes
LOORIUS-SALENGRO
3, Rue de la Couronne, 3 — DUNKERQUE
Recouvrages en 2 heures
RÉPARATIONS de toutes PROVENANCES
- PRIX MODÉRÉS -

Café de l'Opéra
Place du Théâtre
tenu par **M. HUBERT**
Consommations de 1^{er} Choix
Bière de QUILLACQ à 0.10 la chope

Maurice BAR
11, Rue Alexandre III, 11
Seul vendeur pour la
Région des marques
Erard, Gaveau,
Klein et corres-
pondant de toutes
les grandes
marques.

Quincaillerie DUFOUR Frères
16, Rue Alexandre III — DUNKERQUE — Téléphone 196
Ménage, Chauffage, Installation de Salles de Bains, Eau et Gaz, Articles de cave
Coffres-forts Bauche, Vélocipèdes Peugeot, Articles de plage et de jardin
Bancs, Chaises, Tables, Parasols, Eclairage, Sonnerie électrique, Force motrice
— LIVRAISON A DOMICILE —

UN CRIME VA ÊTRE COMMIS (7)
Pièce en un acte de FELERN
ZÉLIE
Laisse-moi, ... j'en viens !
JULES
Tu flanches ?
ZÉLIE
J'te dis que j'en viens !... Vas-y, toi ; c'est ton tour.
JULES (va écouter à la porté de la chambre)
Il geint, ... mais il ne geint pas fort... (Revenant) Il se régale en silence... (se frottant) Dis donc, je n'ai pas de trèfle !... ? Du tabac, quoi !... Si que j'fumais un cigare du Capiston !... Va me chercher un ou deux cigares, la Zélie !

ZÉLIE
Son portrait est au mur du bureau, dans un grand cadre, ... en uniforme.
JULES
Va me chercher un cigare que j'te dis !... ? J'ai pas de trèfle (Il la prend par le bras) Al-lons, ouste ! file aux provisions !
ZÉLIE (passe à droite dans le salon)
Oui, ... oui... Je laisse les portes ouvertes, ... (Revenant à l'entrée) Surtout ne ferme pas celle-ci !... Je mourrais de peur !
JULES
Vas-y, ... je laisse la porte ouverte, mais, toi, ferme le bec ; file et radine avec les cigares !
SCÈNE SIX
JULES (Il va écouter à la porte de la chambre)
Il geint, ... ce sera long... (Il regarde et flaire dessous la porte) C'est bien capitonné...

ZÉLIE
Des cigares ?
JULES
Ben oui, des cigares ; ... pas du réglisse !... Ousqu'y sont nichés les cigares du Capiston ?
ZÉLIE
Là !... dans la seconde pièce, après le salon, ... dans un tiroir du bureau.
JULES
Va dans le bureau, sacrée rosse !
ZÉLIE
Jules, j'ai peur !
JULES
De quoi qu't'as peur ?
ZÉLIE
De Lui !
JULES
Il est là... Il avale le gaz !

Ça sent pas fort ; ... oui, mais l'air ne s'esbigne pas... La môme a fait d'la bonne ouvrage !
SCÈNE SEPT
JULES. — ZÉLIE (qui apporte deux cigares)
JULES
Dis donc, la môme, on dirait que t'as battu le record des cent kilomètres, ... Le record des amateurs... Tu viens pas du Sénat, des fois, pour me dégoter un si bath sénateur ?... Mince de mégot !... (Il allume son cigare) Dis donc, mais t'as plus d'soufflé !... T'es asthmatique ?... Ah ! malheur !... amène-toi... T'es pâle comme la Lune quand elle a fait la noce !
ZÉLIE
Jules !... J'ai cru le voir sortir avec son revolver !... Jules ! j'ai peur !... j'ai peur !
(à suivre)